

# Die Perikopen

aus der interlinearen, wortwörtlichen Übersetzung,  
nach der alt kirchlichen, wie auch »freien christlichen« Ordnung,  
nach Angabe von Rudolf Steiner,  
für die »freien christlichen« Handlungen.

## Der liturgische Kalender

zur Lesung der Perikopen

### 2023 :

		6. So. n. Trinitatis Matthäus 5, 20-26	16. 7.	24. So. n. Trini. Matthäus 9, 18-26	19. 11.
Ostersonntag	9. 4.	7. So. n. Trinitatis Matthäus 9, 35-10,1 ggf. zusätzlich Matthäus 10, 2-4	23. 7.	Buß- und Betttag Lukas 13, 1-9	22. 11.
Matthäus 28, 1-15 oder ** Johannes 20, 1-22		8. So. n. Trinitatis Matthäus 7, 13-23	30. 7.	Totensonntag Apokalypse 7, 9-17 oder Apokalypse 21, 1-8	26. 11.
Quasimodo-Geniti Johannes 20, 19-31	16. 4.	9. So. n. Trinitatis Lukas 16, 1-13	6. 8.	1. Advent Matthäus 21, 1-11	3. 12.
Misericordias- Domini Johannes 10, 11-18	23. 4.	10. So. n. Trinitatis Lukas 19, 41-48	13. 8.	2. Advent Matthäus 11, 2-15	10. 12.
Jubilare Johannes 16, 16-23	30. 4.	11. So. n. Trinitatis Lukas 18, 9-14	20. 8.	3. Advent Johannes 1, 19-28	17. 12.
Cantate Johannes 16, 5-15	7. 5.	12. So. n. Trinitatis Markus 7, 31-37	27. 8.	4. Advent Lukas 1, 26-38	24. 12.
Rogate Johannes 16, 23-33	14. 5.	13. So. n. Trinitatis Lukas 10, 23-37	3. 9.	Weihnachten Lukas 2, 1-20	24. 12.
Himmelfahrt Apostelgeschichte 1, 3-12 oder Markus 16, 14-20	18. 5.	14. So. n. Trinitatis Lukas 17, 11-19	10. 9.	Silvester Johannes 4, 7-21	31. 12.
Exaudi Johannes 15, 26-16,4	21. 5.	15. So. n. Trinitatis Matthäus 6, 24-34	17. 9.		
Pfingsten Apostelgeschichte 2, 1-12 oder * Goethe : Veni Creator Spiritus	28. 5.	16. So. n. Trinitatis Lukas 7, 11-17	24. 9.	<b>2024 :</b> Neujahr Johannes 1, 1-18	1. 1.
Trinitatis Johannes 3, 1-16 oder Matthäus 28, 16-20	4. 6.	Michaeli Apokalypse 12, 1-17	29. 9.	Epiphania Matthäus 2, 1-12 oder Matthäus 3, 13-17	6. 1.
1. So. n. Trinitatis Lukas 16, 19-31	11. 6.	17. So. n. Trinitatis Lukas 14, 1-11	1. 10.	1. So. n. Epiphania Lukas 2, 41-52	7. 1.
2. So. n. Trinitatis Lukas 14, 15-24	18. 6.	18. So. n. Trinitatis Matthäus 22, 34-46	8. 10.	2. So. n. Epiphania Johannes 2, 1-11	14. 1.
Johanni Markus 1, 1-11	24. 6.	19. So. n. Trinitatis Matthäus 9, 1-8	15. 10.	3. So. n. Epiphania Matthäus 8, 1-13	21. 1.
3. So. n. Trinitatis Lukas 15, 1-10	25. 6.	20. So. n. Trinitatis Matthäus 22, 1-14	22. 10.	Damaskustag Apostelgeschichte 26, 1-20	25. 1.
4. So. n. Trinitatis Lukas 6, 36-42	2. 7.	21. So. n. Trinitatis Matthäus 22, 1-14	29. 10.	4. So. n. Epiphania Matthäus 8, 23-34	28. 1.
5. So. n. Trinitatis Lukas 5, 1-11	9. 7.	22. So. n. Trinitatis Matthäus 18, 21-35	5. 11.	Sexagesimae Lukas 8, 4-15	4. 2.
		23. So. n. Trinitatis Matthäus 22, 15-22	12. 11.		

Estomihi Lukas 18, 31-43	11. 2.	3. So. n. Trinitatis Lukas 15, 1-10	16. 6.	25. So. n. Trini. Matthäus 25, 14-30	17. 11.
Invocavit Matthäus 4, 1-11	18. 2.	4. So. n. Trinitatis Lukas 6, 36-42	23. 6.	Buß- und Betttag Lukas 13, 1-9	20. 11.
Reminiscere Matthäus 17, 1-9	25. 2.	Johanni Markus 1, 1-11	24. 6.	Totensonntag Apokalypse 7, 9-17 oder Apokalypse 21, 1-8	24. 11.
Oculi Lukas 11, 14-28	3. 3.	5. So. n. Trinitatis Lukas 5, 1-11	30. 6.	1. Advent Matthäus 21, 1-11	1. 12.
Laetare Johannes 6, 1-15	10. 3.	6. So. n. Trinitatis Matthäus 5, 20-26	7. 7.	2. Advent Matthäus 11, 2-15	8. 12.
Judica Johannes 8, 46-59 oder Johannes 8, 2-12	17. 3.	7. So. n. Trinitatis Matthäus 9, 35-10,1 ggf. zusätzlich Matthäus 10, 2-4	14. 7.	3. Advent Johannes 1, 19-28	15. 12.
Palmsonntag Johannes 12, 12-18 oder Matthäus 21, 1-11	24. 3.	8. So. n. Trinitatis Matthäus 7, 13-23	21. 7.	4. Advent Lukas 1, 26-38	22. 12.
Karfreitag Johannes 19, 1-18 oder ** Lukas 23, 33-47 oder ** Johannes 19, 25-42	29. 3.	9. So. n. Trinitatis Lukas 16, 1-13	28. 7.	Weihnachten Lukas 2, 1-20	24. 12.
Ostersonntag Matthäus 28, 1-15 oder ** Johannes 20, 1-22	31. 3.	10. So. n. Trinitatis Lukas 19, 41-48	4. 8.	Silvester Johannes 4, 7-21	31. 12.
Quasimodo-Geniti Johannes 20, 19-31	7. 4.	11. So. n. Trinitatis Lukas 18, 9-14	11. 8.		
Misericordias- Domini Johannes 10, 11-18	14. 4.	12. So. n. Trinitatis Markus 7, 31-37	18. 8.		
Jubilate Johannes 16, 16-23	21. 4.	13. So. n. Trinitatis Lukas 10, 23-37	25. 9.	Sie finden die Texte in der Website: <b>www.FORUMKULTUS.info/ kultus---die-sakramente/ evangelien/</b>	
Cantate Johannes 16, 5-15	28. 4.	14. So. n. Trinitatis Lukas 17, 11-19	1. 9.	oder in der Druckversion in verschiedenen Ausgaben (DIN A4, A5, A6, siehe Website!):	
Rogate Johannes 16, 23-33	5. 5.	15. So. n. Trinitatis Matthäus 6, 24-34	8. 9.	<b>DIE PERIKOPEN IN INTERLINEARER ÜBERSETZUNG - Gesamtausgabe</b> <i>Altgriechisch - interlinear Deutsch - grammatikalisch angepasstes Deutsch, dies auch in Großschrift.</i>	
Himmelfahrt Apostelgeschichte 1, 3-12 oder Markus 16, 14-20	9. 5.	16. So. n. Trinitatis Lukas 7, 11-17	15. 9.	<b>DIE PERIKOPEN IN WORTWÖRTLICHER ÜBERSETZUNG - Lesefassung</b> <i>Nur mit der grammatikalisch angepassten, deutschen Übersetzung.</i>	
Exaudi Johannes 15, 26-16,4	12. 5.	17. So. n. Trinitatis Lukas 14, 1-11	22. 9.		
Pfingsten Apostelgeschichte 2, 1-12 oder * Goethe : Veni Creator Spiritus	19. 5.	Michaeli Apokalypse 12, 1-17	29. 9.		
Trinitatis Johannes 3, 1-16 oder Matthäus 28, 16-20	26. 5.	18. So. n. Trinitatis Matthäus 22, 34-46	29. 9.		
1. So. n. Trinitatis Lukas 16, 19-31	2. 6.	19. So. n. Trinitatis Matthäus 9, 1-8	6. 10.		
2. So. n. Trinitatis Lukas 14, 15-24	9. 6.	20. So. n. Trinitatis Matthäus 22, 1-14	13. 10.		
		21. So. n. Trinitatis Matthäus 22, 1-14	20. 10.		
		22. So. n. Trinitatis Matthäus 18, 21-35	27. 10.		
		23. So. n. Trinitatis Matthäus 22, 15-22	3. 11.		
		24. So. n. Trini. Matthäus 9, 18-26	10. 11.		

Sie finden die Texte

in der Website:

**www.FORUMKULTUS.info/  
kultus---die-sakramente/  
evangelien/**

oder in der Druckversion  
in verschiedenen Ausgaben  
(DIN A4, A5, A6, siehe Website!):

**DIE PERIKOPEN  
IN INTERLINEARER ÜBERSETZUNG  
- Gesamtausgabe**

*Altgriechisch - interlinear Deutsch -  
grammatikalisch angepasstes Deutsch,  
dies auch in Großschrift.*

**DIE PERIKOPEN  
IN WORTWÖRTLICHER  
ÜBERSETZUNG - Lesefassung**

*Nur mit der grammatikalisch angepassten,  
deutschen Übersetzung.*

**FORUM KULTUS**

Initiative für ein freies,  
anthroposophisch + sakramental  
vertieftes Christ-Sein heute  
Arbeitsmaterial zur Kultus-Frage

[www.ForumKultus.info](http://www.ForumKultus.info)

Bearbeitungsstand: Frühling 2023  
Ohne Gewähr. Bitte melden Sie ggf. Fehler aller Art!  
Dr. Volker David Lambertz